



Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.
 Uebersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
 Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
 Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Υπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ Γιός.
 Μεταφραστὴς: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.
 Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχριχ-
 τεν ὄντ' Ἀνταίχηερ, πλατεῖα Ντεμιάιν 23,24,25.

Ἡ ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Βερολίνον, 27. Ἰουνίου. (W.T.B.) Εἰς τὸ φανερὸν κέ-
 ρατον τὴν 27. 6. πρὸ μεσημβρίας μεταφέρθησαν κατὰ τι πρὸς
 τὰ ἔμπροσ ἀί γερμανικαὶ θέσεις νοτίως τῆς αἰθ. γραμμῆς Ἰ-
 περν—Ρουλέρ. Αἱ λιμενικαὶ ἐγκαταστάσεις τῆς Ντυνκίρχεην ἐβλή-
 θησαν διὰ βαρέος πυρός.

Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν ἐφοδὸν κατὰ τῆς Λάν τῆς 26. 6. ὄρων
 8. π. μ. οἱ Ἄγγλοι ἔπαθον βαρεῖας ἀπολείας.

Παρὰ τὴν Φονταῖν ἐξηκολούθησαν οἱ ἀγῶνες μετ' ἐπιμο-
 νης. Ὅλα αἱ προσπάθειαι τῶν Ἀγγλων, ὅπως διαφυλάξωσι τὴν
 θέσαν διασπάσεως διὰ μεταφορὰς ἰσχυρῶν ἐφεδρευθῶν, ἀπέτυχον
 ἐκτός ἐνός ἀσημάντου πεμαχίου. Τὰ ἀγγλικά τμήματα ἐνισχύ-
 σεως περιέπεσαν κατὰ σειράς εἰς τὸ γερμανικὸν πύρ πολυβόλων.
 Κατὰ τοὺς ἀγῶνας προφοδικῶν συνελθῆθησαν αἰχμάλωτοι νο-
 τιοανατολικῶς τοῦ Μπουά-Γρενέι καὶ βορειοδυτικῶς τῆς Οὐλλούκ.

Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Αἰσὺν καὶ εἰς τὴν δυτικὴν Καμπανίαν
 πύρ πυροβόλικόν. Φαλαγγες πεζικῶ καὶ ἄρματων εὐρισκόμε-
 ναι ἐν πορείᾳ ἐδέχθησαν πύρ καταστροφῆς. Παρατηρήθησαν
 πολλὰ ἐκρήξεις καὶ μεγάλαι πυρκαϊαὶ μεταδὸν ἄλλω εἰς Μπω-
 μὸν καὶ Μπρονό.

Οἱ χθὲς ἀναγγελθέντες ἀγῶνες εἰς τὴν ἐξοχὴν τοῦ ὄρους
 παρὰ τὴν ἀγροικίαν Οὐρτεμιζ ἀπέληξαν οὕτως, ὥστε ὁ ἐχθρὸς
 κατώρθωσε νὰ ἀνατρίχη ἀρχικὰς τινὰς ἐπιτυχίας πλησίον τῆς
 ἐξοχῆς τοῦ ὄρους, ἐνῶ δυτικῶς αὐτῆς ἀπειδιώμενον αὐτὸν ἀπὸ
 τὴν πρώτῃν γραμμὴν, εἰς τὴν ὅποιαν εἶχεν ἐσθῶσει δι' ἀμέ-
 σου ἀντεπιθέσεως. Αἱ ἀντεπιθέσεις μας κατὰ τῆς καθ' ἑαυτοῦ
 ἐξοχῆς τοῦ ὄρους δὲν ἔφεραν ἀποτελέσματα.

Ὡς πρὸς τὴν εἰδοσὸν τοῦ πύργου Ἀιρφελ περὶ τοῦ βομ-
 βαρδισμού τῆς Ράιμς τῆς 25. 6. ἐξηκριβώθη, ὅτι ἐβλήθησαν
 τὴν 24. περίπου 180 καὶ τὴν 25. 350 βλήματα κατὰ τὸν εἰς
 Ράιμς εὐρισκόμενον καὶ εὐκρινῶς ὡς βαλλουσῶν παρατηρηθει-
 σῶν πυροβολαρχίω.

21 700 ΤΟΝΝΟΙ

(W.T.B.) Βερολίνον, 27. Ἰουνίου. Ἐπίσημον. Νέαι ἐπι-
 τυχίαι τῶν ὑποβρυχίων εἰς τὸ στενὸν τῆς Μάνχηρ, εἰς τὴν
 Μπισκάρια καὶ εἰς τὴν Βόρειον θάλασσαν: 5 ἀτιμπλόια καὶ 4
 ἱσποφόρα ὀλικῶ ἐκτοπίσματος 21.700 τόνων.

Μεταδὸν τῶν βυθισθέντων πλοίων εὐρίσκοντο τὰ γαλλικὰ
 ἱσποφόρα Ἐρνεστὶν μετ' ἐυλαίαν ὑπονόμων δι' Ἀγγλίαν καὶ Εὐ-
 γένιος Εὐγένιος, τὸ πορτογαλλικὸν τριώστον Ἀμφερτίτη μετὰ
 300 τόνων βουτύρου, κακάου καὶ οἴνου διὰ Γαλλίαν, προσέτι
 ἔν μεγάρ ὀπλισμένον πετρελαιοφόρον ἀτιμπλόιον ὑπὲρ τοὺς

8000 τ., ἐν ὀπλισμένον ἀτιμπλόιον περίπου 3000 τ. καὶ ἐν
 βαρέως φορτωμένον μέγα φορτηγὸν ἀτιμπλόιον, τὰ ὅποια ἀμ-
 φότερα ἀνήκον εἰς συνδυουμένους συρμούς. Δύο ἄλλα βυθι-
 σθέντα πλοῖα εἶχον φορτίον ἀνθράκων.

(W.T.B.) Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ναυαρχικοῦ ἐπιτελείου τοῦ στόλου.

Ὁ σύνδεσμος

τῶν ἐργατῶν καὶ στρατιωτῶν ὑπὲρ τῆς ἀνευ προσαρ-
 τήσεων εἰρήνης

(Ν.) Πετρούπολις 26 Ἰουνίου. (Τηλεγράφ. τοῦ τηλεγραφ.
 πρακτ. Πετρούπολεως.) Τὸ συνέδριον τῆς Ρωσσίας ἀπεράνη μετὰ
 μεγάλης πλειψηφείας ὑπὲρ μιάς ὀπὸ τῶν ἐπαναστατῶν σοσια-
 λιστῶν τῆς μεσιψηφείας προταθείσης ἀποφάσεως, ὅτι ὁ ἀγὼν ὑπὲρ
 ταχίστης περατώσεως τοῦ πολέμου ἀποτελεῖ τὴν κυριωτάτην ἀ-
 ποστολήν τῆς ἐπαναστατικῆς δημοκρατίας, καὶ ὅτι δεῖν νὰ ἀπορ-
 ρωθῆ ὁ τερματισμὸς τοῦ πολέμου διὰ τῆς ἤττης μιάς τῶν
 ἐμπολέμων ἠμαθῶν διὰ συνμολογήσεως μονομεροῦς εἰρήνης.

Ἡ ἐπαναστατικὴ ρωσικὴ δημοκρατία ἠρθελεῖ νὰ ἀπειθῶ-
 νη πρὸς τὴν δημοκρατίαν ὄλων τῶν δυνάμεων τὴν ἔκκλησιν, νὰ
 παραδεχθῆ τὸ ἥγησον «εἰρήνην ἀνευ προσαρτήσεων καὶ ἀποζη-
 μιύσεων» ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ δικαιώματος τῶν λαῶν, νὰ κανονί-
 ζωσι μόνι τὴν τύχην των, καὶ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν πρόσκλη-
 σιν διεθνούς συνεδρίου σοσιαλιστῶν πρὸς ἐπεξεργασίαν ὀριστικῶν
 ὄρων εἰρήνης. Ἡ κυβερνήσις δεῖν νὰ λάβῃ δεῖον τὸ δυνατόν τὸ
 ταχύτερον ὅλα τὰ ἐξ αὐτῆς ἐξαρτώμενα μέτρα, ὅπως καὶ αἱ
 σύμμαχοι τῆς Ρωσσίας δυνάμεις παραδεχθῶσι τὸ πρόγραμμα
 τοῦτο καὶ ὅπως ἐπιταχῆ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν συνθηκῶν
 μετὰ τῶν συμμάχων καὶ ἔντονον παραίτησιν ἀπὸ πάσης κατα-
 κτητικῆς πολιτικῆς.

Τὸ συνέδριον ἀποφαινεταί ἐν τέλει ὑπὲρ τῆς ἐνισχύσεως
 τῆς μαχημώτερος τοῦ ρωσικοῦ στρατοῦ.

Ὁ ῥωσικὸς στόλος

ἐναντίον τῆς προσωρινῆς κυβερνήσεως

(Ν.) Στοκχόλμη, 27. Ἰουνίου. Ὀλόκληρος ἡ μείρα τῶν
 θωρηκτῶν τῆς τάξεως Γκαγκούτ, συγκραμένη ἐκ τῶν τεσσαρῶν
 νεωστῶτων καὶ μεγίστων πολεμικῶν πλοίων τοῦ ρωσικοῦ στόλου
 τῆς Ἀνατολικῆς θαλάσσης, ἀπεράνη πλεόν ἐναντίον τῆς προ-
 σωρινῆς κυβερνήσεως. Ἀφοῦ οἱ ναῦται τοῦ «Γκαγκούτ» καὶ
 τῆς «Πολτάβα» ἐλαβόν τοιαύτην ἀπόφασιν, τὴν παρεβῆσαν
 Παρασκευὴν ἀπεφάσαν καὶ τὰ ἀρχηγεία τῆς «Σεβαστουπόλε-
 ως» καὶ τοῦ «Πετροπούλδσκα», νὰ ἔγρησται τὴν παραίτησιν

Η ΒΡΑΖΙΛΙΑ
 εγκαταλείπει την ουδέτερότητά της.

(Ν.) Ρίο ντε 'Ιανείρο, 28 'Ιουνίου. 'Ιδιωτικών τηλεγράφημα. (Τηλεγράφημα του πρακτορείου Ρόυτερ.) 'Η Βραζιλία ηλώσασε τὸ διάταγμα τῆς ουδέτερότητός της κατὰ τὸν πόλεμον μεταξύ τῶν συμμάχων καὶ τῆς Γερμανίας.

ΑΝΤΙΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΩ

(Ζ.) Ζυρίχη, 29. 'Ιουνίου. Κατὰ τηλεγράφημα τῆς «Νταϊλ Νόθ» ὁ εἰς Ναύπλιον καὶ Καλάμας ἀποβιβασθεὶς συμμαχικὸς στρατὸς ἐπεβίβασθη ἐπὶ τῶν πλοίων. 'Ο ἐν Πελοποννήσῳ ὑπὸ τὴν διοίκησιν ἐπαναστατῶν ἀξιοματικῶν ἀνιστάμενος στρατὸς ὑπολογίζεται εἰς τέσσαρας μεραρχίας.

Πρόσκλησις τῆς ἑλληνικῆς βουλῆς

(Ζ.) Ἀμστερνταμ, 29. 'Ιουνίου. 'Η «Μόρνινγκ Πόστ» ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν: 'Η ἑλληνικὴ βουλὴ ἐκλήθη διὰ τὴν τελευταίαν ἑβδομάδα τοῦ 'Ιουλίου, ἀνα ἐγκρίνῃ τὴν προσχωρήσιν τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Ἀντάντ καὶ ἵνα ἀποφασίσῃ περὶ τῆς χρησιμοποίησεως τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ.»

ΝΤΟΥΤΣΕΡ ΚΡΟΥΓ

ΜΙΤΤΕΛ-ΣΤΡΑΣ. 8 α.

Καθημερινῶς
 ΚΟΝΣΕΡΤΟ.

Εὐχάριστος διαμονή

Ρεστωράν "Τσοὺ Γκάρτενλαουμπε,,

"Εμμεριχ-στράσσε 32

Αὔριον Κυριακὴν μουσικὴ διασκέδασις

ΣΤΟΑ
ΑΥΤΟΜΑΤΟΝ ΣΤΡΑΣΜΠΟΥΡΓΚ
 Εὐχάριστος διαμονή, - ἐλεκτικά ποτά.

ΡΕΣΤΩΡΑΝ "ΖΒΑ'Ι ΛΙΝΤΕΝ "
 ΕΝ ΡΑΟΥΣΒΑΛΝΤΕ

'Εκαστὴν Τρίτην, Πέμπτην καὶ Κυριακὴν κονσέρτο τῆς ἑλληνικῆς στρατιωτικῆς μουσικῆς.

Θερμὰ καὶ κρύα φαγητὰ καθ' ἕλληνας τὴν ἡμέραν, ἐξαιρετὰ λικίσματα, μπύρα, κρασί, καφές. Μὴ εὐνοοῦντος τοῦ καιροῦ οὐσέρτο ἐντὸς τοῦ ρεστωράν.

ΣΤΑΤ--ΧΑΛΛΕ

Κυριακὴ 1. 'Ιουλίου. Ὁραν 4ην μ. μ. καὶ 8ην μ. μ.

Δύο κονσέρτα τῆς ἐπ' ἀδείᾳ εὐρισκομένης ἐνταῦθα ἀπὸ τῶν μέστων στρατιωτικῆς μουσικῆς τοῦ 5ου τῆς Κάτω Σιλεσίας, ἐπ' ἀριθ. 154 συντάγματος πεζικοῦ, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀρχιμουσικοῦ κ. Χάσσο Μπός. Εἰσόδος 50 φρ. Τὸ καθαρὸν κέρδος τῶν κονσέρτων θὰ διατεθῇ δι' εὐεργητικῶν σκοποῦ. Μὴ εὐνοοῦντος τοῦ καιροῦ ἐντὸς τῆς αἰθούσας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ Λαχεῖα τῆς 1ης κληρώσεως
 τῆς 10ης σειρᾶς τοῦ Πρωσοικοῦ - Νοτιογερμανικοῦ (236ης τοῦ Βασιλ. Πρωσοικοῦ) Λαχείου.

1/8, 1/4, 1/2, καὶ δολύλληρον λαχείου ἀντὶ 5, 10, 20, καὶ 40 μ. Δόναται τῆς νᾶ ἀγοράσῃ λαχείου καὶ διὰ τὰς 5 κ. κληρώσει ἑαυτοῦ. ΜΠΡΑΣΣΕΡΤ, Μαρξένπλάτς 2, 1.

'Ενοικιάζεται ἀμέσως ὥραία ἐπιτλ. προσήλιον δωμ. Μπάρου-στρεν-στράσσε 18. 1. ἀ.

ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ „ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΑΠΟ ΓΗΝΣΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΑ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ

„ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“
ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ANNOBERON